

# Sanidyne<sup>®</sup> PLUS<sup>+</sup>

SANITIZADOR ULTRAVIOLETA GERMICIDA DE ÁREA PORTÁTIL

**Modelo G48HO**  
**Sanitizador a**  
**Control Remoto**

## Instalación, Operación y Mantenimiento

Lea y siga todas las  
instrucciones de seguridad.  
Guarde estas instrucciones.



**ATLANTIC ULTRAVIOLET**  
CORPORATION<sup>®</sup> DESDE 1963

*Fabricantes / Ingenieros / Ventas / Servicio  
Ultravioleta Germicida - Equipo y Lámparas*

375 Marcus Boulevard, Hauppauge, NY 11788  
(631) 273-0500 • Fax: (631) 273-0771  
Email: Sales@AtlanticUV.com

Compre Productos en  
**AtlanticUltraviolet.com**

Infórmese Más en **Ultraviolet.com**



# Manual del Propietario

# ÍNDICE

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD .....	3
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	3
PRECAUCIÓN .....	3
ETIQUETAS Y LETREROS DE SEGURIDAD.....	4
APLICACIONES DEL PRODUCTO .....	5
CONSTRUCCIÓN .....	5
PRINCIPIOS DE OPERACIÓN.....	5
LIMITACIONES.....	6
DESEMBLAJE .....	6
INSTALACIÓN.....	7
DATOS DIMENSIONALES.....	7
VISTA POSTERIOR DE LA UNIDAD.....	7
ESQUEMA DEL CONTROL DE TECLADO.....	8
ESQUEMA DEL CONTROL REMOTO MANUAL .....	9-10
INSTALACIÓN DE LAS LÁMPARA .....	10-11
UBICACIÓN DE LA UNIDAD .....	11
OPERACIÓN DE LA UNIDAD .....	11
PRE OPERACIÓN .....	11
OPERACIÓN A DISTANCIA DEL <b>Sanidyne® Plus</b> .....	12
COMO PROGRAMAR EL TIEMPO DE TRATAMIENTO EN EL CONTROL DE TECLADO .....	12
COMO PROGRAMAR EL TIEMPO DE TRATAMIENTO EN EL CONTROL REMOTO MANUAL.....	12-13
COMO PROGRAMAR LA FECHA Y HORA .....	13
COMO GUARDAR UNA SESIÓN .....	13
COMO DETERMINAR EL TIEMPO DE TRATAMIENTO POR TAMAÑO DE AMBIENTE.....	14
MANTENIMIENTO.....	15
RESUMEN DE MANTENIMIENTO .....	15
INSTALACIÓN, REEMPLAZO O LIMPIEZA DE LAS LÁMPARAS ULTRAVIOLETA GERMICIDAS .....	15
ROTURA DE LAS LÁMPARAS.....	15
ELIMINACIÓN DE LA LÁMPARA DE MERCURIO AÑADIDO.....	15
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	16
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....	16
ACCESORIOS OPCIONALES.....	17
PIEZAS DE REEMPLAZO.....	17
REGISTRO DE MANTENIMIENTO .....	18-19
ASISTENCIA AL USUARIO.....	20
NOTIFICACIÓN DE PATENTE.....	20
GARANTÍA Y REGISTRO DEL PRODUCTO .....	20

Estas instrucciones describen en términos generales la instalación, operación y mantenimiento del Sanitizador de Área Portátil **Sanidyne® Plus**. Aquellas preguntas que no pueda responder por medio de estas instrucciones deben ser dirigidas a la fábrica.

Atlantic Ultraviolet Corporation® toma todas las precauciones posibles durante el embalaje del equipo para evitar que estos se dañen. Inspeccione minuciosamente el equipo e informe sobre cualquier daño percibido. No instale equipo dañado.


Siga todas las instrucciones en las etiquetas. Inspeccione minuciosamente todos los materiales de embalaje antes de desechar para evitar el extravío de accesorios, tornillos de montaje, piezas de repuesto o instrucciones.

La información y las recomendaciones contenidas en este documento se basan en datos recopilados por Atlantic Ultraviolet Corporation® y creemos en su certeza. Sin embargo, no se garantiza o se ofrece garantía, expresa o implícita, con respecto a la información contenida en el presente documento. Las especificaciones y la información de este documento están sujetas a cambios sin aviso previo.





# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD


- Todo el personal debe conocer los posibles riesgos indicados en las etiquetas de la unidad.
- Las siguientes convenciones sirven para indicar y clasificar las precauciones en el manual y en el etiquetado de seguridad del producto. Si las precauciones no se respetan podrían causar lesiones a personas o daños a la propiedad.


 Este es el símbolo de alerta de seguridad. Le advierte sobre posibles riesgos de lesiones. Obedezca todas las indicaciones que acompañan este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.

 **PELIGRO** Peligro indica una situación peligrosa **INMINENTE** que, si no se evita, **CAUSARÁ** muerte o lesiones graves


 **ADVERTENCIA** Advertencia indica una situación **POTENCIALMENTE** riesgosa que, si no se evita, **PODRÍA** resultar en muerte o lesiones graves.


 **PRECAUCIÓN** Precaución indica una situación **POTENCIALMENTE** riesgosa que, si no se evita, **PUEDE** provocar lesiones leves o moderadas.


 **PRECAUCIÓN** Precaución sin el símbolo de alerta indica una situación potencialmente riesgosa que, si no se evita, podría resultar en daños a la propiedad.


 Este símbolo identifica el riesgo de **SHOCK ELÉCTRICO** o **ELECTROCUCIÓN**.

 Este símbolo indica el riesgo de exponerse a **LUZ ULTRAVIOLETA**.

 Este símbolo indica la necesidad de utilizar gafas aprobadas con bloqueo ultravioleta.







 Este símbolo indica la necesidad de utilizar una careta protectora aprobada con bloqueo ultravioleta.

 Este símbolo indica la necesidad de utilizar guantes de protección.

 Este símbolo identifica componentes que no deben ser desechados en la basura.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

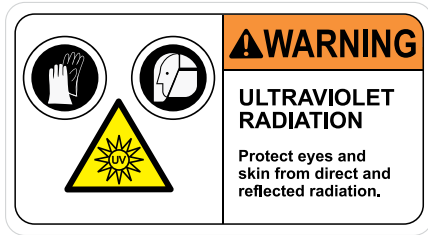
 **ADVERTENCIA** Para evitar lesiones, las precauciones básicas de seguridad deben ser observadas, incluyendo las siguientes:

1. Lea y siga **TODAS** las instrucciones de seguridad.
2.    **ADVERTENCIA** Evite la exposición directa o reflejada a los rayos ultravioleta germicida. Rayos ultravioleta germicida son dañinos para los ojos y la piel.
3. Destinado solo para uso en interiores.
4. No altere el diseño o la construcción del equipo.
5. No se debe utilizar el sanitizador para otro propósito que no sea el previsto, como se describe en este manual.
6. No utilice el sanitizador en ambientes ocupados. La(s) señalización(es) suministrada(s) **“PELIGRO – NO ENTRE”** **DEBE(N)** ser expuestas de forma visible para advertir contra el ingreso al ambiente durante el ciclo de desinfección sin equipo de protección personal adecuado.
7.  **PRECAUCIÓN** Los rayos ultravioleta germicida pueden degradar plástico, goma u otros materiales no metálicos, con inadecuada resistencia a los rayos ultravioleta. Proteja todas las partes de plástico, goma u otras partes no metálicas que puedan estar expuestas a los rayos de forma directa o reflejada.
8. No quite ninguna de las etiquetas.
9.  **ADVERTENCIA** No opere sin la debida conexión eléctrica a tierra.
10. No opere el sanitizador si el cable de alimentación y/o el enchufe están dañados, o si percibe o sospecha algún daño adicional.
11. El suministro de energía al sanitizador **DEBE** coincidir con los requisitos indicados en la etiqueta.
12.  **ADVERTENCIA** **Siempre debe desconectar la unidad antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.**
13. Lea y siga todos los avisos y advertencias en la unidad.
14. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

## PRECAUCIÓN

Es responsabilidad del usuario determinar y validar la idoneidad de este equipo para su uso en el sistema o proceso para el cual fue adquirido. El fabricante no da ninguna garantía o representación con respecto a la idoneidad, el rendimiento o a los resultados que pueden esperarse al utilizar este equipo. El usuario debe regularmente inspeccionar, realizar la limpieza necesaria y confirmar la presencia y la buena legibilidad de las etiquetas de seguridad del equipo. Póngase en contacto con la fábrica si necesita substituir alguna etiqueta en caso de extravió o que se encuentren ilegibles.

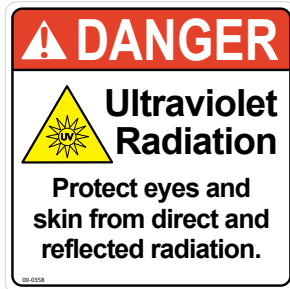
# ETIQUETAS Y LETREROS DE SEGURIDAD



Etiqueta de Peligro: Radiación Ultravioleta (70-0052A)



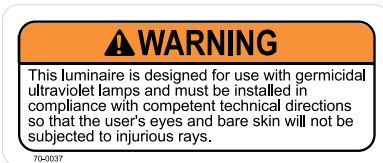
La etiqueta de peligro está ubicada en la parte superior de la unidad (70-0052A)



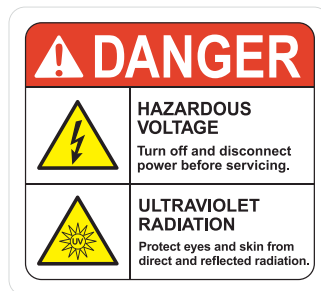
Etiqueta de Peligro: Radiación Ultravioleta (70-0078)



En Ambos Lados de la Unidad se Encuentran las Etiquetas de Peligro (70-0078)



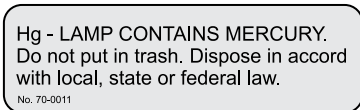
Etiqueta de Advertencia UV Germicida (70-0037)



Etiqueta de Peligro: Voltaje Peligroso/Radiación Ultravioleta (70-0036)



Las Etiquetas de Peligro (70-0036, 70-0037 y 70-0011) están ubicadas en la parte posterior de la unidad.



Etiqueta Lámpara Contiene Mercurio - Hg (70-0011)

Ponga los Letreros de Peligro suministrados en todas las puertas de acceso al ambiente a tratar.

- 8.5" x 11"
- Ingles de un lado y en español del otro
- 4 suministrados
- N.º de Pieza: 98-1827



# APLICACIONES DEL PRODUCTO

---

## CONSTRUCCIÓN

---

El Sanitizador Ultravioleta Germicida de Área Portátil **Sanidyne® Plus** consta de:

- **Lámparas de Alto Rendimiento Ultravioleta Germicidas *STER-L-RAY*®:** Distribuyen energía ultravioleta a una específica longitud de onda con salida de 254 nanómetros (nm). Esta longitud de onda es altamente eficaz contra los microbios, incluyendo los virus, las bacterias y esporas de moho. Los rayos ultravioleta germicida son dañinos para los ojos y la piel, evite la exposición directa o refleja de los rayos si no lleva una careta protectora aprobada con bloqueo ultravioleta y cobertura protectora (como guantes, mangas largas sin espacio entre los puños y los guantes).
- **Alarma de Salida Auditiva:** Para alertar que las luces se encenderán en un minuto y treinta segundos después que se pulse el botón de inicio o indica la presencia de un intruso en el área de tratamiento.
- **Indicador de Tiempo Transcurrido:** Muestra el tiempo real de las horas de operación e impide que sea alterada. Medida útil para programar y registrar el mantenimiento y el reemplazo de la lámpara.
- **Controlador Remoto Manual:** Permite que se maneje con facilidad el **Sanidyne® Plus** desde una distancia segura; muestra el funcionamiento de la lámpara, controla el tiempo de tratamiento y alerta al operador con una alarma audible si un intruso entra en el área de tratamiento.
- **Control de Teclado:** Permite que se maneje con facilidad el **Sanidyne® Plus** y le proporciona al operador tiempo (un minuto y treinta segundos) para salir del Área de Tratamiento antes de que comience.
- **Sensores de Intrusos:** Retrasar el tratamiento si el ambiente se encuentra habitado. Además, si los sensores detectan un intruso con menos de 30 segundos antes del inicio del tratamiento, la cuenta regresiva restaurará automáticamente los 30 segundos hasta que el ambiente se despeje.
- **Cuatro Ruedas con Traba de Seguridad:** Facilita el traslado del **Sanidyne® Plus** de una ubicación a otra.
- **Cable de Alimentación:** Para corriente doméstica estándar monofásica 120V AC 50/60 Hz, NEMA 5-15, se proporciona un enchufe de tres clavijas para una toma de corriente con conexión a tierra. En los modelos 230V CA 50/60 Hz se proporciona un enchufe tipo CEE 7/7 (Schuko) (Consulte con la fábrica para obtener otros tipos de enchufes).
- **Protector de Lámpara de Acero Inoxidable:** Protege las lámparas durante el funcionamiento normal.
- **Construcción de Acero Inoxidable:** Todos los circuitos electrónicos y el cableado están alojados en una carcasa construida de acero inoxidable, proporcionando mayor resistencia y durabilidad ante los entornos más duros.
- **Sanidyne® Plus** operará entre 120V 50/60 Hz y 250V 50/60Hz.

## PRINCIPIOS DE OPERACIÓN

---

El **Sanidyne® Plus** fue meticulosamente concebido para desinfectar aire y superficies mediante exposición directa ultravioleta germicida en ambientes **desocupados** para prevenir la propagación de microorganismos. La dosis de desinfección ultravioleta es función de tiempo e intensidad al cual el aire y las superficies adyacentes han sido expuestos.

**NOTA:** Tenga en cuenta que el **Sanidyne® Plus** debe usarse como un suplemento a sus protocolos de limpieza y desinfección existentes y no como un reemplazo a estos. Emplee sus protocolos de limpieza y desinfección antes de usar el **Sanidyne® Plus**.

No es necesario preparar el ambiente antes del tratarlo con el **Sanidyne® Plus** — sin embargo, las superficies a tratar deben estar directamente expuestas a los rayos UV. Los rayos no penetran materiales como la tela, papel o vidrio común, por lo tanto, es importante quitar cualquier elemento que pueda bloquear o que proteja la superficie a tratar de los rayos. El **Sanidyne® Plus** no genera subproductos nocivos ni deja sustancias residuales.




**⚠ PRECAUCIÓN** Es responsabilidad del usuario determinar y validar la idoneidad de este equipo para su uso en el sistema o proceso para el cual fue adquirido. El fabricante no da ninguna garantía o representación con respecto a la idoneidad, el rendimiento o a los resultados que pueden esperarse al utilizar este equipo.

**⚠ PRECAUCIÓN** Solo para Uso en Interiores – Se debe proteger el equipo de los elementos y ante condiciones extremas de temperatura. Rango de temperatura: 4°C a 35°C (40°F a 95°F). El usuario debe regularmente inspeccionar, realizar la limpieza necesaria y confirmar la presencia y la buena legibilidad de las etiquetas de seguridad del equipo. Póngase en contacto con la fábrica si necesita substituir alguna etiqueta en caso de extravió o que se encuentren ilegibles.

**⚠ PRECAUCIÓN** Los resultados obtenidos por el tratamiento UV están sujetos a variaciones debido a las condiciones de aplicación, recomendamos realizar pruebas de cultivo para confirmar resultados deseados.

## LIMITACIONES

---

- Se **DEBEN** implementar procedimientos de seguridad para evitar que ocupantes se vean expuestos a los rayos ultravioleta de forma directa o reflejada. Exposición a los rayos ultravioleta germicida causa irritación de los ojos y enrojecimiento de la piel.
-    Debe llevar equipo de protección personal cuando ingrese a un ambiente con la lámpara(s) germicida en funcionamiento. Equipo de protección personal incluye: protección de ojos y piel como guantes, mangas largas sin espacios entre los puños y los guantes, y una careta protectora con bloqueo ultravioleta (suministrado con la compra del **Sanidyne® Plus**).

## DESEMBLAJE

---



**PARA REALIZAR ESTA TAREA, ASEGURESE DE LLEVAR PUESTO EQUIPO DE PROTECCIÓN: GAFAS DE SEGURIDAD O CARETA PROTECTORA Y GUANTES.**

- Retire el **Sanidyne® Plus** de su embalaje.
- Atlantic Ultraviolet Corporation® toma todas las precauciones posibles durante el embalaje del dispositivo para evitar que este se dañe. Inspeccione minuciosamente la unidad, el cable de alimentación y enchufe para identificar si están dañados, informe inmediatamente sobre cualquier daño. Si ve o sospecha daño, no arme ni opere la unidad.
- Las Lámparas Germicidas **STER-L-RAY®** están empaquetadas por separado para garantizar máxima protección. Mantenga las lámparas aparte hasta que esté listo para instalarlas.
- Inspeccione minuciosamente todos los materiales de embalaje antes de desechar para evitar el extravío de accesorios, piezas de repuesto o instrucciones.
- No deseche los materiales de embalaje hasta que la unidad esté montada y confirme su funcionamiento.

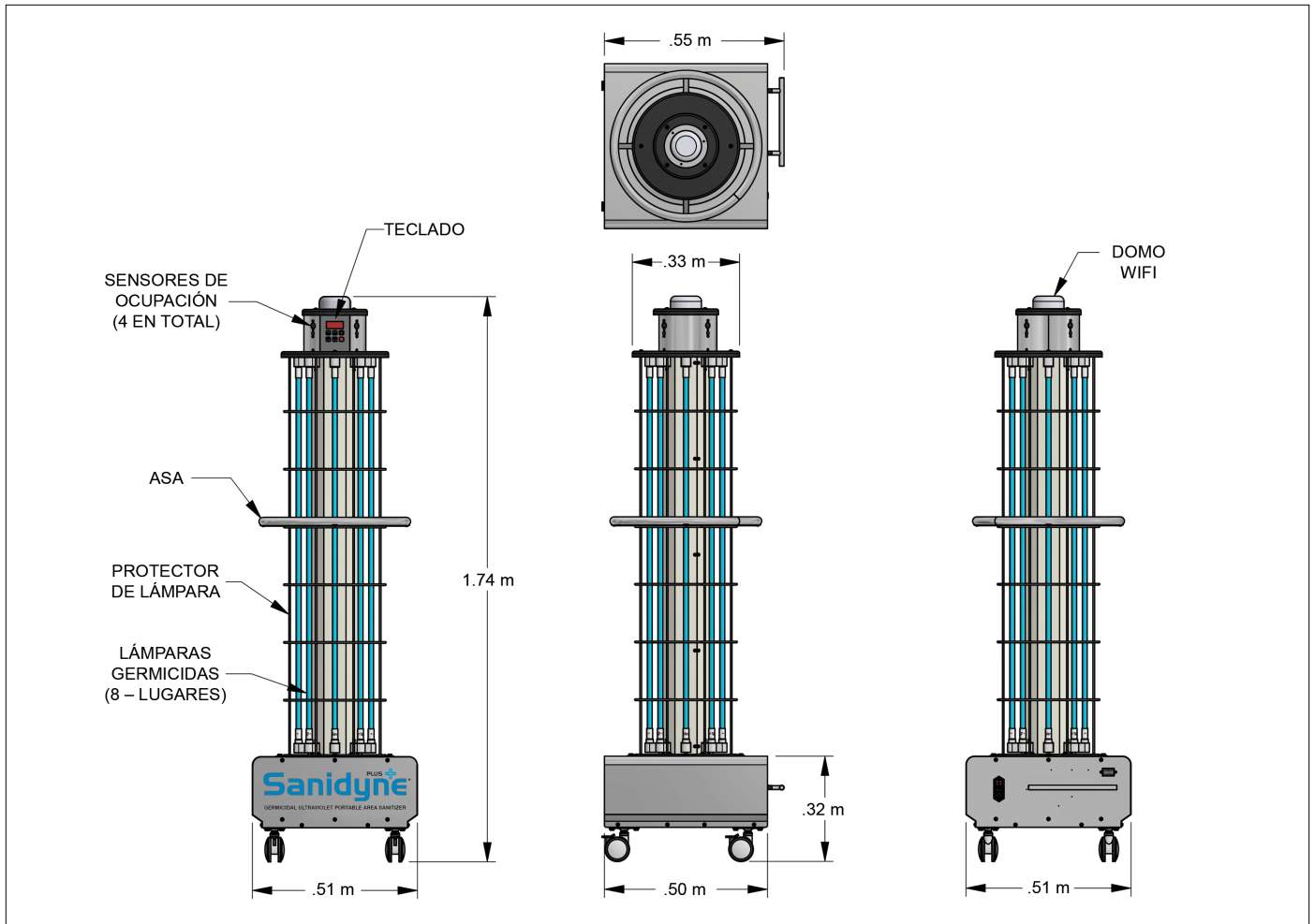
El Sanitizador de Área Portátil **Sanidyne® Plus** incluye:

- 1 - Dispositivo fijo de 8 lámparas con cable de alimentación - Incluye un microprocesador con una pantalla de tiempo y control de botones
- 1- Controlador Remoto Manual
- 8 - Lámparas de Alto Rendimiento Ultravioleta Germicidas **STER-L-RAY®** (05-0893) con el Escudo de Seguridad **ArmorLite™**
- 2 - Caretas Protectoras **Promate™** con Bloque Ultravioleta y Casco Ajustable
- 1 - Manual del Propietario
- 4 - Letreros de Peligro **Promate™** (98-1827)
- 1 - Dosímetro UV-C Tipo Tarjeta (00-0373 – Consulte “**Accesorios Opcionales**” en la **página 17** para más información.)

# INSTALACIÓN

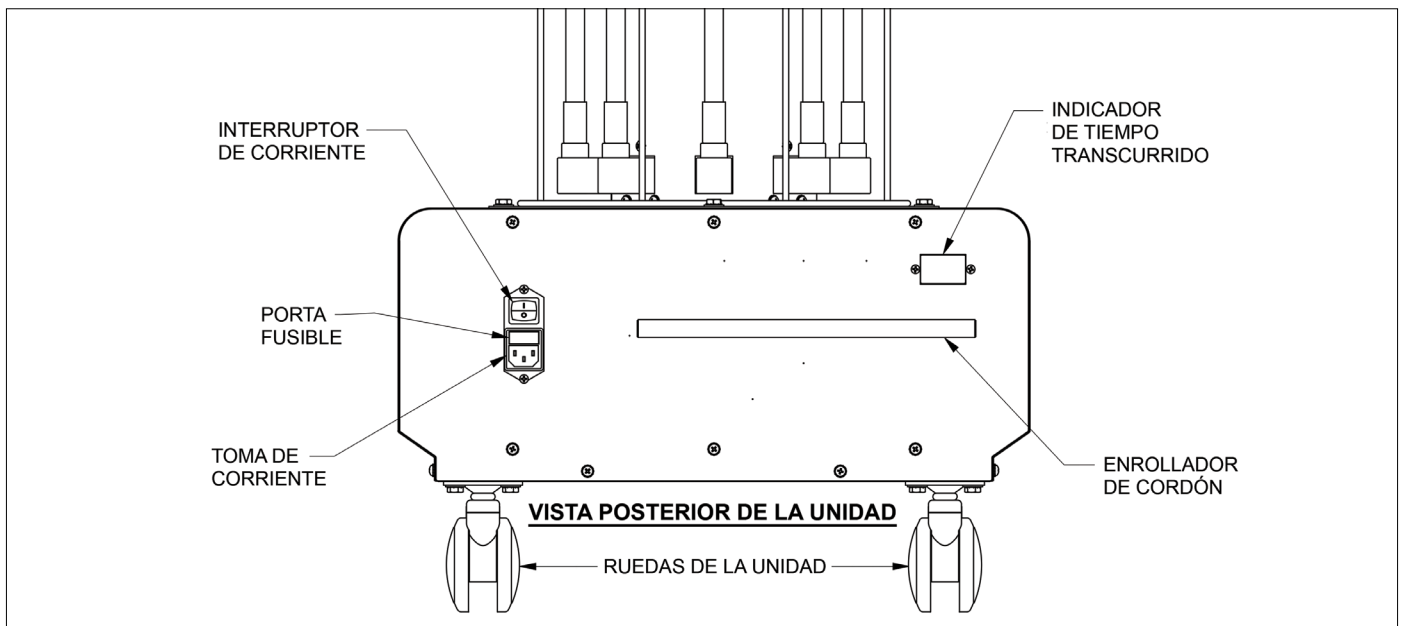
## DATOS DIMENSIONALES

Figura 1 – Datos Dimensionales



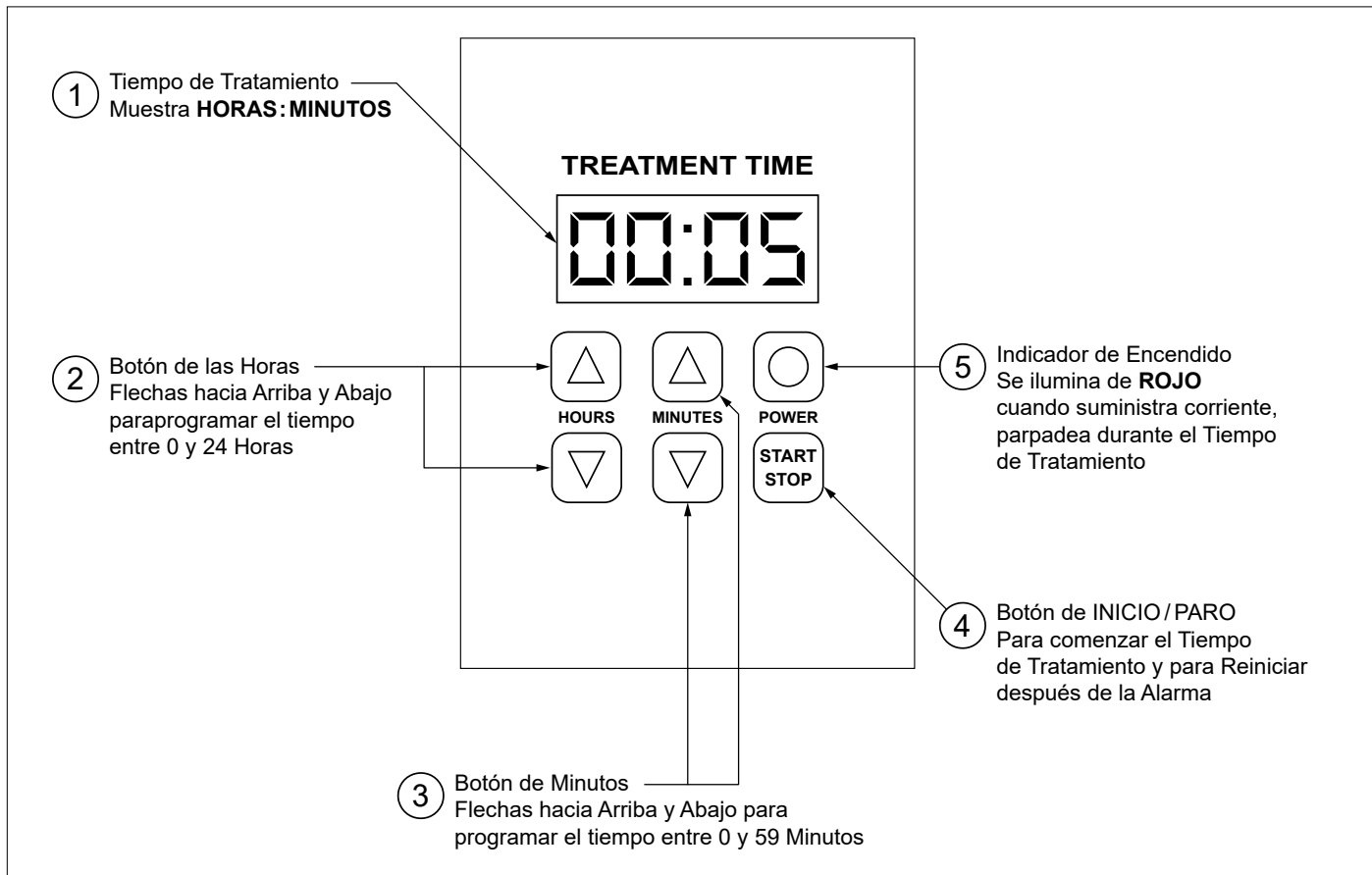
Todas las especificaciones, los datos dimensionales, etc. son aproximados y están sujetos a cambio sin aviso previo.

Figura 2 – Vista Posterior de la Unidad



## ESQUEMA DEL CONTROL DE TECLADO

Figura 3 – Esquema del Control de Teclado

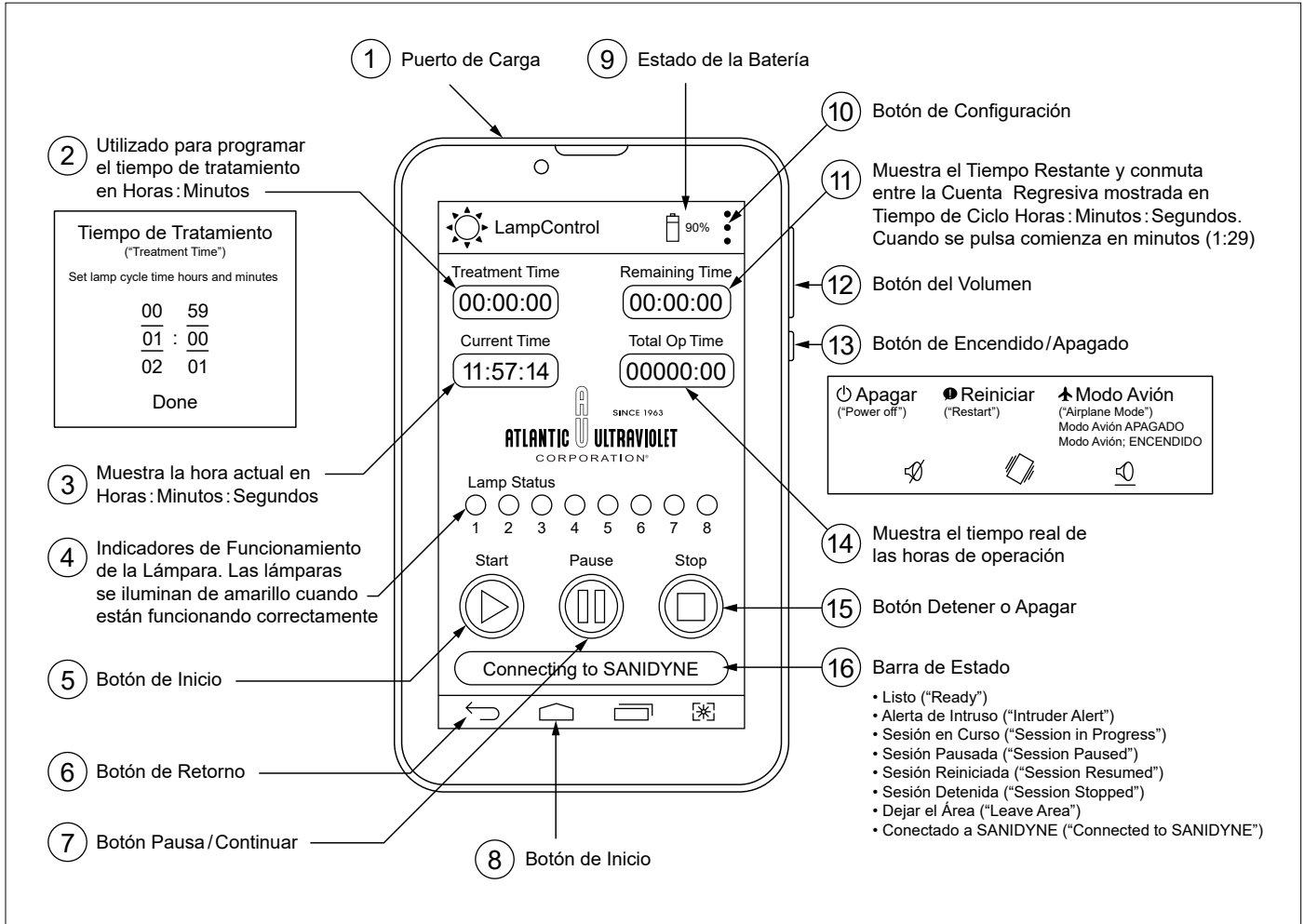


1. **Tiempo de Tratamiento (“Treatment Time”)**: Muestra el tiempo de tratamiento elegido, la cuenta regresiva comienza cuando se selecciona el inicio. Parpadea con la palabra “PrEP” durante la cuenta regresiva, la palabra “run” durante el tiempo de tratamiento y la palabra “donE” cuando termine el tiempo de tratamiento.
2. **Botones de la Hora (“Hours”)**: Presione los botones hacia arriba y abajo para seleccionar las horas de tratamiento, entre 0 y 24.
3. **Botones de los Minutos (“Minutes”)**: Presione los botones hacia arriba y abajo para seleccionar los minutos de tratamiento, entre 0 y 59.
4. **Botón Inicio/Paro (“Start/Stop”)**: Comienza la cuenta regresiva del tiempo de tratamiento, también reiniciar el **Sanidyne®** después de la detección de un intruso en el ambiente.
5. **Indicador de Encendido (“Power”)**: Se ilumina en ROJO cuando se suministra corriente al **Sanidyne®** y parpadeará durante el Tiempo de Tratamiento. Parpadea rápidamente si el sensor de ocupación se activa.



# ESQUEMA DEL CONTROL REMOTO MANUAL

Figura 4 – Esquema del Controlador Remoto Manual



**Reglas generales de selección:** Todos los botones en el Control Remoto Manual, excepto el botón de **ENCENDIDO/Reglas generales de selección:** Todos los botones en el Control Remoto Manual, excepto el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** localizado en el lado derecho, requieren un toque suave por un período corto de tiempo para lograr que responda el dispositivo.

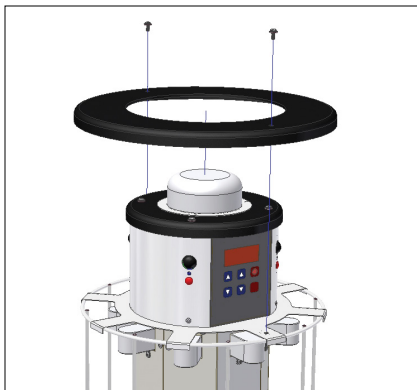
1. **Puerto de Carga:** Cargue el Control Remoto Manual usando el Adaptador AC suministrado.
2. **Tiempo de Tratamiento:** Establezca el tiempo de tratamiento en Horas, Minutos. Mantenga el dedo sobre el "Treatment Time" para seleccionar, mantenga pulsado hasta que el menú cambie a la barra de desplazamiento. Seleccione el tiempo deseado desplazando la barra para arriba o abajo, su selección sea aquella que aparezca en el medio de la fila central en la pantalla. Cuando haya seleccionado el tiempo deseado, pulse **DONE** en la pantalla para introducir se selección.
3. **Hora Actual:** Muestra la hora actual en Horas, Minutos, Segundos. Puede restablecerse en **Configuración**, sin embargo, esto requiere un número de PIN. (Consulte "Configuración de Fecha y Hora" en la página 12)
4. **Indicadores de Funcionamiento de la Lámpara:** El estado de la lámpara se ilumina en color amarillo cuando las luces estén funcionando correctamente. Si una lámpara no está funcionando el estado correspondiente de esta se verá gris.
5. **Botón de Inicio:** Comienza el ciclo de tratamiento. Una vez seleccionado:
  - a) El Tiempo Restante cambiara a mostrar la cuenta regresiva de un minuto y treinta segundos para permitir que el operador deje el área
  - b) Verá en la barra de estado en la parte inferior las palabras "LEAVE AREA"
  - c) Comenzará a sonar la alarma
  - d) Parpadea con la palabra "PrEP" durante la cuenta regresivas, la palabra "run" durante el tiempo de tratamiento y la palabra "donE" cuando termine el tiempo de tratamiento.
6. **Botón de Retorno:** Le permite volver a la pantalla anterior. (continua en la página 10)

7. **Botón Pausa/Continuar:** Para pausar el tiempo de tratamiento, o para continuar el tratamiento. Este botón conmuta del **Icono de Pausa**, que se muestra como dos barras verticales al **Icono Continuar**, que es una flecha de bucle. Si se selecciona pausa cuando la cuenta regresiva es de menos de 30 segundos, la cuenta se restablecerá en 30 segundos. Si selecciona pausa durante ciclo de tratamiento la unidad proporcionará una cuenta regresiva adicional de un minuto y treinta segundos para desocupar el ambiente.
8. **Botón de Inicio:** Salir de la aplicación LampControl.
9. **Estado de la Batería:** Muestra el nivel de carga de la batería en el control remoto. Pulse en el símbolo de la batería para ver porcentaje de cambio.
10. **Botón de Configuración:** Contiene opciones para:
  - a) Configuraciones: Reseteo el Tiempo de Funcionamiento o Borrar los Datos de la Sesión
  - b) Establecer fecha/hora: Si se cambia a través de este menú, hay que introducir un PIN. (consulte “**Configuración de Fecha y Hora**” en la **página 13**)
  - c) Sesiones: Registro de sesiones guardadas
11. **Tiempo Restante:** Muestra el tiempo restante del Tratamiento que conmuta de la Cuenta Regresiva (que aparece en Tratamiento Horas, Minutos, Segundos) cuando seleccionado.
12. **Botón del Volumen:** Ajusta el volumen en el Control Remoto Manual.
13. **Botón de ENCENDIDO/APAGADO:** Prende y apaga el dispositivo, también se puede utilizar para reiniciar el control. Para encender el dispositivo, debe mantener presionado este botón durante 2 segundos. Si el dispositivo está en la pantalla de inicio, al mantener presionado este botón se abrirá un menú con opciones para: Apagar / Reiniciar / Modo Avión; ENCENDIDO - APAGADO (**DEBE ESTAR ACTIVADO EN TODO MOMENTO**). Además, muestra tres iconos en la parte inferior que corresponden a: Sonido Apagado / Vibración / Sonido Encendido.
14. **Tiempo Total de Operación:** Muestra el tiempo real de las horas de operación.
15. **Botón Detener o Apagar:** Detiene el Tiempo de Tratamiento.
16. **Barra de Estado:** Muestra todos los estados de la unidad.
  - a) Listo (“Ready”)
  - b) Alerta de Intruso (“Intruder Alert”)
  - c) Sesión en Curso (“Session in Progress”)
  - d) Sesión Pausada (“Session Paused”)
  - e) Sesión Reiniciada (“Session Resumed”)
  - f) Sesión Detenida (“Session Stopped”)
  - g) Dejar el Área (“Leave Area”)
  - h) Conectado a **Sanidyne®** (“Connected to **Sanidyne®**”)

## INSTALACIÓN DE LAS LÁMPARAS

**⚠️ ADVERTENCIA** Siempre debe desconectar la unidad antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.

**⚠️ PRECAUCIÓN** Las lámparas germicidas se dañan fácilmente. Manipule las lámparas con cuidado.



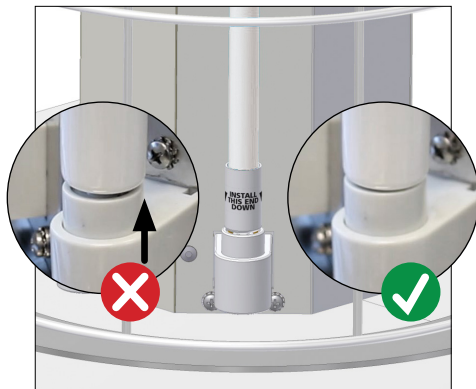
**Paso 1** – Retire la cubierta superior quitando todos los tornillos, déjelos a un lado para volver a instalarlos más adelante.



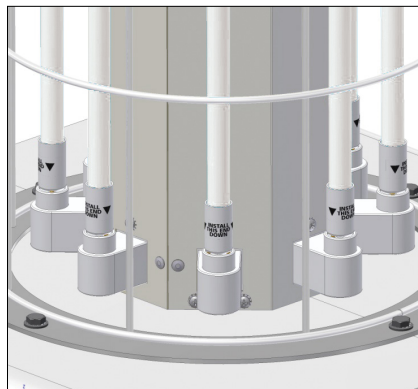
**Paso 2** – Un extremo de la lámpara está marcado con “**INSTALL THIS END DOWN.**” Con cuidado, introduzca este extremo de la lámpara en la guía superior, como se muestra.



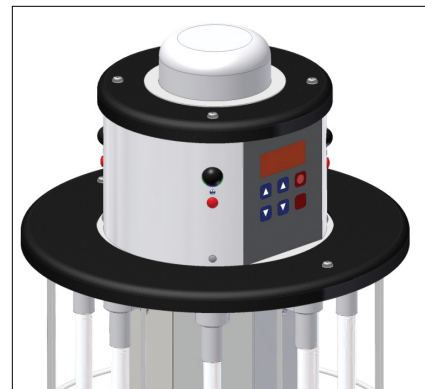
**Paso 3** – Alinee las patillas en la base de la lámpara al zócalo del portalámparas, como se muestra. (**Instalación de la Lámpara continua en la página 10**)



**Paso 4** – Manipulando la lámpara, aplique presión levemente para comprimir la parte inferior del portalámparas luego, gire la lámpara para que se alinee con la parte superior del portalámparas. La lámpara se puso correctamente si está recta. Confirme que las patillas están insertadas y que las puntas se alineen. Como se muestra arriba, ajuste cada zócalo de la lámpara si hay espacio entre la base de la lámpara y el zócalo.



**Paso 5** – Repita para instalar todas las lámparas.



**Paso 6** – Cuando termine este proceso, vuelva a colocar la cubierta superior.

## UBICACIÓN DE LA UNIDAD

- El **Sanidyne® Plus** está diseñado sólo para uso en interiores. Se debe proteger al **Sanidyne® Plus** de la intrusión de agua como goteos, condensación, o rocío. Solo se debe usar en áreas limpias, secas y con una temperatura entre 4°C y 35°C (40°F a 95°F).
- La corriente suministrada al **Sanidyne® Plus** debe concordar con los requisitos indicados en la unidad.
- **⚠ PRECAUCIÓN** El **Sanidyne® Plus** está diseñado solo para uso en **ÁREAS DESOCUPADAS**. Bajo ninguna circunstancia debe operar el sanitizador en un ambiente donde se encuentren humanos o animales presentes.
- Los sensores de intrusos detectan movimiento, si hay alguien en el área de tratamiento las lámparas se desactivan hasta que la unidad se reinicie pulsando el botón **START/STOP** en la parte superior de la unidad.
- Para máxima eficacia, el **Sanidyne® Plus** se debe posicionar en el centro del ambiente, lejos de las esquinas dentro del área de tratamiento. El Sanitizador de Área Portátil **Sanidyne® Plus** es más eficaz cuando se encuentra en el centro del ambiente y los rayos ultravioleta no se obstruyen.

## OPERACIÓN DE LA UNIDAD

### PRE OPERACIÓN

1. Cargue completamente el Control Remoto Manual (como se muestra en la **Figura 4**). **NOTA:** El cargador suministrado opera de 100 voltios a 240 voltios 50/60Hz y tiene un enchufe NEMA 1-15.
2. Una vez que se ha elegido una ubicación para el **Sanidyne® Plus** ponga los Letreros de Peligro **Promate™** suministrados con el **Sanidyne® Plus** en todas las puertas de acceso al ambiente a tratar.

**⚠ ADVERTENCIA** Es responsabilidad del usuario poner letreros, o avisos para que todo el personal y las personas en el edificio o centro sepan que el Área de Operación es una zona prohibida durante el ciclo de tratamiento.

3. **⚠** Conecte el **Sanidyne® Plus** a una toma de corriente con conexión a tierra que coincide con los requisitos de alimentación indicados en el **Sanidyne® Plus** (vea ubicación de la toma de corriente en la **Figura 2 – Vista Posterior de la Unidad**).

**⚠ PRECAUCIÓN** Careta Protectora Aprobada **Promate™ (2)** se suministra con cada unidad. El operador, o cualquier persona que esté por entrar en el área de tratamiento, **DEBE** llevar puesta la Careta Protectora **Promate™**. Además, el operador o cualquier persona presente **DEBE** llevar guantes de protección y ropa que proteja la piel de los rayos UV.



4. Encienda la unidad mediante el Interruptor de Corriente ubicado en la parte posterior del **Sanidyne® Plus** (Vea ubicación en la **Figura 2 – Vista Posterior de la Unidad**). El Interruptor se ilumina en **ROJO** cuando está encendido. Al suministrarle corriente, la luz **ROJA** ubicada justo debajo del Sensor de Ocupación en la parte superior de la Unidad, se iluminará de **ROJO**. (Vea Sensor de Ocupación (4 en total) mostrado en la **Figura 1 – Datos Dimensionales**). Esto no es una advertencia, indica que el sensor notó su presencia.

## OPERACIÓN DEL SANIDYNE® PLUS

---

Se puede controlar el **Sanidyne® Plus** de dos formas; mediante el Control de Teclado (mostrado en la **Figura 3**) y el Control Remoto Manual (mostrado en la **Figura 4**). Los dos se reflejan mutuamente, el Tiempo de Tratamiento programado en el Control de Teclado aparece en el Controlador Remoto Manual y vice versa.

### COMO PROGRAMAR EL TIEMPO DE TRATAMIENTO EN EL CONTROL DE TECLADO

---

1. Para programar el tiempo de tratamiento en el teclado debe utilizar los botones de **HOURS** y **MINUTES** ubicados en la parte superior de la unidad. (Consulte la **Figura 1** para ver ubicación) Utilice las flechas hacia arriba o abajo en el teclado que se alinean con los botones de **HOURS** o **MINUTES** para aumentar o disminuir su selección. Las horas se puede ajustar entre 0 y 24, y los minutos de 1 a 59. (Por ejemplo, una hora y cinco minutos aparecería como 01:05 en la Pantalla de Tiempo de Tratamiento). Ya que no podrá ver el Control de Teclado cuando inicie el Tiempo de Tratamiento recomendamos que tenga el Controlador Remoto Manual cargado y prendido de antemano, y que esté en manos del operador en todo momento.
2. Determine el tiempo de tratamiento adecuado para su ambiente mediante el gráfico titulado “**Tiempo de Tratamiento Recomendado por Tamaño de Ambiente**” (**Figura 5** en la **página 14**).
3. Cuando el tiempo deseado de tratamiento aparezca en el teclado, pulse el botón de **START/STOP** y abandone el ambiente inmediatamente. Asegúrese que el Controlador Remoto Manual esté en manos del operador durante el Tiempo de Tratamiento.

Quando seleccione el botón de **START/STOP** escuchara una alarma y el **Sanidyne® Plus** comenzara una cuenta regresiva de 1:30, tiempo suficiente para que salgan todos antes de que comience el tratamiento UV. Además, la palabra “**PrEP**” comenzara a parpadear en el Teclado y el Sensor de Ocupación, ubicado en la parte superior de la unidad (mostrado en la **Figura 1**), comenzaran a funcionar en este momento proporcionando una zona de seguridad adicional alrededor de la unidad. Si los sensores detectan movimiento cerca del **Sanidyne® Plus** cuando quedan menos de 30 segundos en la cuenta regresiva, el **Sanidyne® Plus**, como una medida de seguridad adicional, reinicia automáticamente la cuenta regresiva a 30 segundos para permitir la salida de área de tratamiento.

**⚠ PRECAUCIÓN** El Sensor de Ocupación del **Sanidyne® Plus** no protege todo el Área de Tratamiento. Bajo ninguna circunstancia debe operar el sanitizador en un ambiente donde se encuentren humanos o animales presentes.

4. Fuera del Área de Tratamiento puede ver el Tiempo de Tratamiento en el Controlador Remoto Manual. Cuando termine el tiempo de tratamiento la unidad apagará las Lámparas Ultravioleta Germicidas **STER-L-RAY®** en ese momento es seguro reingresar en el área de tratamiento. La palabra “**donE**” comenzara a parpadear en el Control de Teclado en la parte superior de la unidad.

### COMO PROGRAMAR EL TIEMPO DE TRATAMIENTO EN EL CONTROL REMOTO MANUAL

---

El Controlador Remoto Manual proporciona información adicional sobre el **Sanidyne® Plus**. Por esta razón, recomendamos repasar el Esquema del Controlador Remoto Manual de este documento para familiarizarse con la pantalla, la cual se muestra en la **Figura 4**.

**⚠ PRECAUCIÓN** El Controlador Remoto Manual opera a distancia el **Sanidyne® Plus**, por esta razón es imprescindible que el operador inspeccione visualmente el Área de Tratamiento para asegurarse que no se encuentren humanos, plantas o animales presentes antes de comenzar.

1. Para programar el Tiempo de Tratamiento en la pantalla del Controlador Remoto Manual debe mantener un dedo en la pantalla directamente sobre las palabras Tiempo de Tratamiento hasta que la pantalla cambie a una barra de desplazamiento. Luego, desplazca los números para arriba o para abajo, los números del lado izquierdo indican las horas, los de la derecha los minutos. Ponga el Tiempo de Tratamiento deseado en el medio de la fila central en la pantalla (Por ejemplo, una hora y cinco minutos aparecería como 01:05 en la Pantalla de Tiempo de Tratamiento). Cuando haya escogido el tiempo correctamente, seleccione **DONE** con la barra para programar el Tiempo de Tratamiento.
2. Determine el tiempo de tratamiento adecuado para su ambiente mediante el gráfico titulado “**Tiempo de Tratamiento Recomendado por Tamaño de Ambiente**” (**Figura 5** en la **página 14**).
3. Cuando el tiempo deseado de tratamiento aparezca en el controlador pulse el botón de **START** y abandone el ambiente inmediatamente. Asegúrese que el Controlador Remoto Manual esté en manos del operador durante el Tiempo de Tratamiento. (**Instrucciones del Controlador Remoto continúan en la página 13**)

**NOTA:** Cuando seleccione el botón de START, escuchara una alarma y el **Sanidyne® Plus** comenzara una cuenta regresiva de 1:30, tiempo suficiente para que salgan todos antes de que comience el tratamiento UV. Las palabras “LEAVE AREA” aparecerá en la parte inferior de la barra de estado en el Controlador Remoto Manual. (Ver la Figura 4 para la ubicación específica). El Sensor de Ocupación ubicado en la parte superior de la unidad (mostrado en la Figura 1), comenzaran a funcionar en este momento proporcionando una zona de seguridad adicional alrededor de la unidad. Si los sensores detectan movimiento cerca del **Sanidyne® Plus** cuando quedan menos de 30 segundos en la cuenta regresiva, el **Sanidyne® Plus**, como una medida de seguridad adicional, reinicia automáticamente la cuenta regresiva a 30 segundos para permitir la salida de área de tratamiento. Podrá ver la cuenta regresiva, así como el tiempo de tratamiento en el Control Remoto Manual. Ver la Figura 4 para la ubicación específica.

**⚠ ADVERTENCIA** El Sensor de Ocupación no protege todo el Área de Tratamiento del **Sanidyne® Plus**. Bajo ninguna circunstancia debe operar el sanitizador en un ambiente donde se encuentren humanos o animales presentes.

4. El Controlador Remoto Manual muestra el estado de funcionamiento de la lámpara. Cuando el indicador se ilumina de amarillo muestra que la lámpara está prendida, cuando está apagada se ve de gris (La **Figura 4** muestra la ubicación del indicador de funcionamiento de la lámpara). Cuando el tiempo de tratamiento termine la unidad apagará las Lámparas Ultravioleta Germicidas y en ese momento es seguro ingresar al ambiente.

**⚠ PRECAUCIÓN** Si durante el Tiempo de Tratamiento el Sensor de Ocupación detecta a alguien cerca del **Sanidyne® Plus**, la unidad se apagará inmediatamente y hará sonar una alarma en el Control Remoto Manual y en el **Sanidyne® Plus**. Si esto ocurre, puede apagar la alarma en el control remoto presionando en cualquier parte de la pantalla o en el **Sanidyne® Plus** presionando START/STOP en el Teclado. Si la alarma se apaga en el **Sanidyne® Plus** el operador puede reiniciar la unidad presionando nuevamente el botón de START/STOP en el control de teclado para reiniciar la cuenta regresiva de 1:30 para salir del ambiente. Después de que pasó el 1:30 la unidad se reinicia y termina el Tiempo de Tratamiento restante.

Si utiliza el Control Remoto Manual para apagar la alarma, el operador debe reingresar al ambiente para asegurarse que el área esté segura antes de proceder. Seleccione el botón de START/STOP en el control de teclado para que comience la cuenta regresiva de 1:30 lo cual permite que todo aquel presente salga del ambiente. Después de que pasó el 1:30 el **Sanidyne® Plus** se reinicia y termina el Tiempo de Tratamiento restante antes de que sonara la alarma.

## **COMO PROGRAMAR LA FECHA Y HORA**

---

### **Opción 1 – Utilizar el menú de Configuración de la tableta:**

1. Navegue hasta el menú de configuración de la tableta tocando el icono de **Configuración** en la Pantalla de Inicio o en el Directorio de Aplicaciones.
2. Desplácese hasta **Fecha y Hora** en Sistema.
3. Utilice las funciones Programar Fecha, Programar Hora y Seleccione Zona Horaria para establecer la fecha y la hora correcta.

### **Opción 2 – Si comienza en la aplicación LampControl en el menú de Configuración:**

1. Pulse el botón de **Settings**. (Consulte “Esquema del Control Remoto Manual” en las páginas 9–10.)
2. Pulse Programar **Date/Time**.
3. Pulse **Admin Pin**. Usando el teclado introduzca el PIN 1234. (Esto lo llevará al menú de Configuración.)
4. Desplácese hasta **Fecha y Hora** en Sistema.
5. Utilice las funciones Programar Fecha, Programar Hora y Seleccione Zona Horaria para establecer la fecha y la hora correcta.

## **COMO GUARDAR UNA SESIÓN**

---

Guardar una sesión: Cuando Termina una Sesión o cuando se Detiene una Sesión aparecerá la opción “**Save This Session.**”

### **Para guardar una sesión:**

1. Pulse **Yes** bajo Guardar sesión.
2. Pulse en **Note Entry**
3. Escriba una Nota Sobre la Sesión, pulse **OK**

### **Borrar el Tiempo de Funcionamiento o los Datos de la Sesión:**

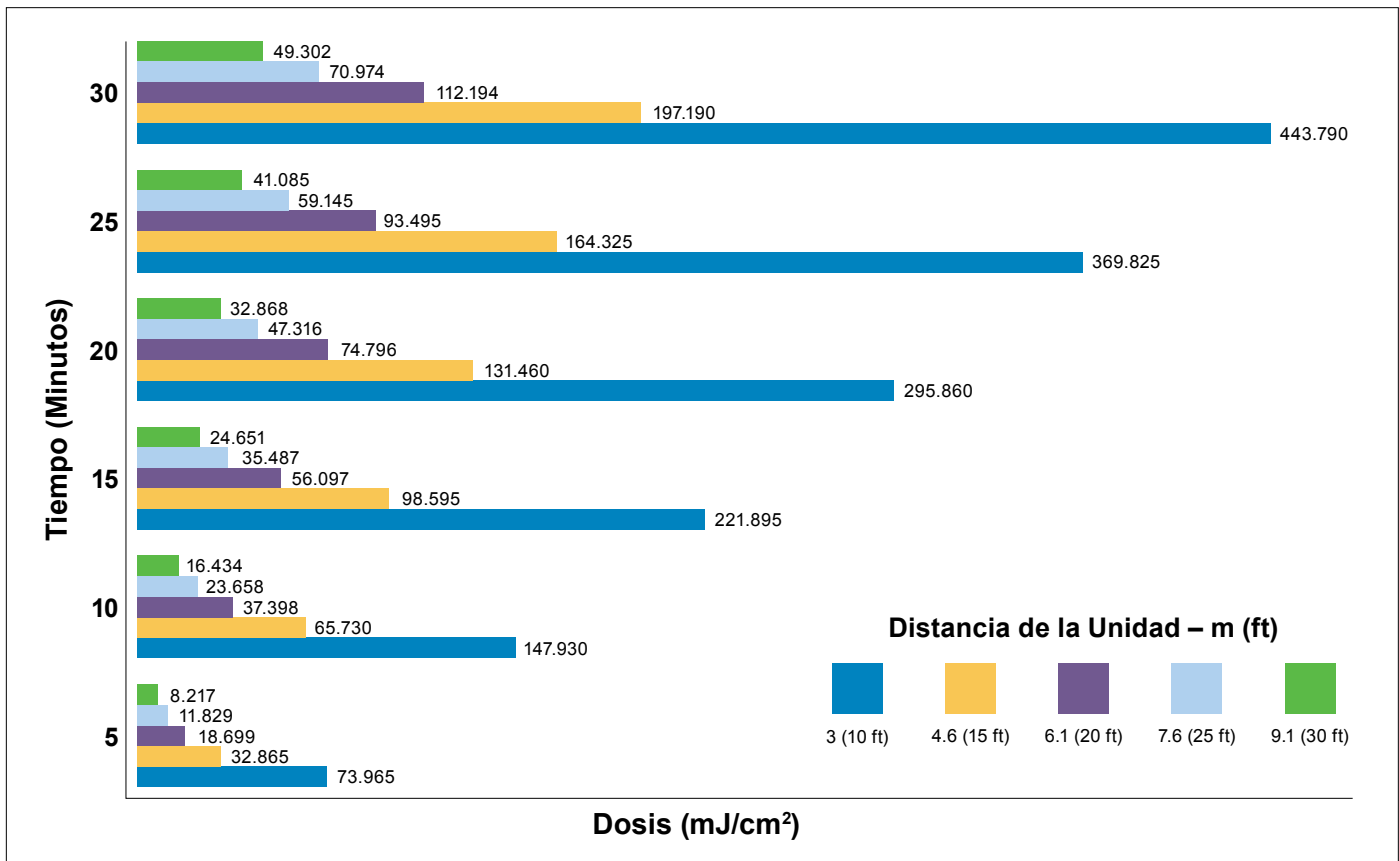
1. Pulse el botón de **Settings**
2. Pulse **Settings**
3. Pulse el botón al lado de “**Reset Total Operating Time**” y/o “**Clear Session Data.**”
4. Pulse el botón de **Home**.

## COMO DETERMINAR EL TIEMPO DE TRATAMIENTO POR TAMAÑO DE AMBIENTE

**⚠ PRECAUCIÓN** El Sanidyne® Plus está diseñado solo para uso en ÁREAS DESOCUPADAS. Bajo ninguna circunstancia debe operar el sanitizador en un ambiente donde se encuentren humanos, plantas o animales presentes. Nuestros especialistas en UV con gusto contestaran cualquier pregunta o le brindaran ayuda con su Sanidyne® Plus.

1. La unidad se debe ubicar en el punto más céntrico del ambiente donde los rayos puedan estar directamente expuestos a las superficies a tratar. Es importante remover cualquier elemento que pueda bloquear o que proteja la superficie a tratar de los rayos UV. Dependiendo de la configuración del espacio, y lo que desea desinfectar, puede ser aconsejable operar el **Sanidyne® Plus** de ambos lados de objetos fijos (como una cama o una mesa, etc.).
2. Mida la distancia más larga desde el **Sanidyne® Plus** a la pared más lejana. Utilice esta medida para comparar con la Distancia de la Unidad/Tiempo (en minutos) en la **Figura 5** a continuación.
3. Por ejemplo, si la distancia entre su unidad es de 4.6 metros (15 ft), ubique la marca de 4.6 metros (15 ft) en el gráfico de barras para cada intervalo de tiempo. Si aumenta el tiempo de tratamiento, aumenta la dosis. (**NOTA:** El número al final de cada barra es la dosis prevista para cada incremento de tiempo en millijoules por centímetro cuadrado).
4. Si se requiere una dosis mayor, aumente el tiempo de tratamiento.

**Figura 5 – Tiempo de Tratamiento y Dosis UV Basado en Distancia de la Unidad – Sanidyne® Plus**



Nota: La dosis mostrada arriba es expresa como mJ/cm2 (millijoule por centímetro cuadrado).

# MANTENIMIENTO



PARA REALIZAR ESTA TAREA USE EQUIPO DE PROTECCION PERSONAL: **DEBE** LLEVAR PUESTO GUANTES, MANGAS LARGAS SIN ESPACIO ENTRE LOS PUÑOS Y LOS GUANTES Y UNA CARETA PROTECTORA CON BLOQUEO ULTRAVIOLETA PARA PROTEGER OJOS Y PIEL EXPUESTA.

**⚠️ ADVERTENCIA** Siempre debe desconectar la unidad antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.

- Se **DEBE** establecer un ciclo regular de limpieza de las Lámparas Germicidas **STER-L-RAY**® basada en la inspección visual y la experiencia. La frecuencia de limpieza variará dependiendo de las condiciones que rodean a cada instalación. Se recomienda que se limpie(n) la(s) lámpara(s) germicida(s) y las superficies del **Sanidyne**® Plus al menos una vez cada tres (3) meses.
- Las Lámparas Ultravioleta Germicidas **STER-L-RAY**® utilizadas en el **Sanidyne**® Plus tiene una vida útil promedio de 13,000 horas. Las lámparas. **STER-L-RAY**® pueden operar más allá de la vida útil estimada, pero la salida ultravioleta se verá reducida y las rinde imprácticas si se usan más allá de la estimación del fabricante. Para una máxima eficiencia se recomienda reemplazar las lámparas después de cada 13,000 horas de funcionamiento.
- Al no ser que el reemplazo de deba a una avería o rotura, se recomienda que todas las lámparas se reemplacen al mismo tiempo.
- Se recomienda que el usuario mantenga un registro de todo mantenimiento realizado al **Sanidyne**® Plus. (Consulte la página 18–19)



Equipo de protección personal, como guantes, mangas largas sin espacio entre los puños y los guantes y una careta de protección con bloqueo ultravioleta, son necesarios cuando entren en el ambiente siendo tratado.

## INSTALACIÓN, REEMPLAZO O LIMPIEZA DE LAS LÁMPARAS ULTRAVIOLETA GERMICIDAS



PARA REALIZAR ESTA TAREA USE EQUIPO DE PROTECCION PERSONAL: **DEBE** LLEVAR PUESTO GUANTES, MANGAS LARGAS SIN ESPACIO ENTRE LOS PUÑOS Y LOS GUANTES Y UNA CARETA PROTECTORA CON BLOQUEO ULTRAVIOLETA PARA PROTEGER OJOS Y PIEL EXPUESTA.

**NOTA:** Las Lámparas **STER-L-RAY**® usadas en el **Sanidyne**® Plus tienen el Escudo de Seguridad **ArmorLite**™ (es una cubierta protectora que cubre el vidrio de la lámpara - **NO REMUEVA** está cubierta.)

**⚠️ ADVERTENCIA** Siempre debe desconectar la instalación antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.

**⚠️ PRECAUCIÓN** Las lámparas germicidas se dañan fácilmente. Manipule las lámparas con cuidado.

1. Para desmontar las lámparas siga los pasos en “Instalación de la Lámpara” en la página 10–11 en orden inverso.
2. Humedezca un paño limpio que no deje pelusa con alcohol desnaturalizado y limpie la superficie exterior de la lámpara.
3. Cuando haya desmontado y limpiado las lámparas, y se encuentren retiradas de forma segura, limpie todo polvo suelto o suciedad de la superficie del aparato con un paño suave y seco o una aspiradora.
4. Para volver a instalar las lámparas siga los pasos de “Instalación de la Lámpara” en la página 10–11.
5. Reinstale la cubierta superior y apriete los cuatro tornillos como se demuestra.
6. Vuelva a conectar el **Sanidyne**® Plus y reinicie.

**⚠️ ADVERTENCIA** Evite la exposición directa o fuertemente reflejada a los rayos ultravioleta germicida. Rayos ultravioleta germicida son dañinos para los ojos y la piel.

## ROTURA DE LAS LÁMPARAS

**⚠️ PRECAUCIÓN** Cuando el cuarzo se rompe es **FILOSO**.



Lleve guantes de protección cuando manipule lámparas ultravioleta rotas. En caso de rotura, **NO** utilice una aspiradora doméstica para recoger los fragmentos de la lámpara. Barra y recoja los fragmentos en una bolsa de plástico y descarte según las leyes de eliminación de su estado.

## ELIMINACIÓN DE LA LÁMPARA DE MERCURIO AÑADIDO



Lámparas ultravioleta germicidas, como lámparas fluorescentes estándar, contienen pequeñas cantidades de mercurio. Las lámparas de mercurio añadido no se deben colocado en la basura. Elimine correctamente. Para obtener más información acerca de la eliminación y el reciclaje de las lámparas que contienen mercurio, junto con los requisitos Federales y Estatales visite [LampRecycle.org](http://LampRecycle.org). Para más información sobre las Lámparas Ultravioleta Germicidas **STER-L-RAY**® visite [Ultraviolet.com](http://Ultraviolet.com) o [BuyUltraviolet.com](http://BuyUltraviolet.com).

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

 **ADVERTENCIA** Siempre debe desconectar la unidad antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.



PARA REALIZAR ESTA TAREA USE EQUIPO DE PROTECCION PERSONAL: **DEBE LLEVAR PUESTO GUANTES, MANGAS LARAGA SIN ESPACIO ENTRE LOS PUÑOS Y LOS GUANTES Y UNA CARETA PROTECTORA CON BLOQUEO ULTRAVIOLETA PARA PROTEGER OJOS Y PIEL EXPUESTA.**

**IMPORTANTE:** Reparación de la unidad debe realizarse **SOLAMENTE** por personal calificado y autorizado de fábrica.

Gráfica 1 – Solución de Problemas

Problema	Posible Causa	Acción Correctiva
<b>Sanidyne® Plus no funciona</b>	Desconectado de la fuente de corriente	Compruebe las conexiones.
	El fusible no funciona	Desenchufe para comprobar y sustituya el fusible si es necesario.
<b>Lámpara STER-L-RAY® no funciona</b>	Lámpara Germicida <b>STER-L-RAY®</b> defectuosa	Cambie la lámpara que sospecha es defectuosa por una en buen estado. Si la lámpara sospechosa no funciona, reemplácela.
	La Lámpara Germicida <b>STER-L-RAY®</b> no se insertó correctamente	Revise el portalámparas y reinstale si es necesario.
	Conexión floja	Verifique si hay cables sueltos o desconectados.
	El balastro <b>Surelite™</b> no funciona	Desenchufe de la fuente de corriente. Luego, cambie el balastro.
<b>Sanidyne® Plus no se apaga</b>	Ensamblaje del microprocesador es defectuoso	Usando la careta y ropa de protección, ingrese al ambiente y desconecte la unidad. Llame a la fábrica para servicio técnico.

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Gráfica 2 – Especificaciones Técnicas

Modelo:	40-5087C1	40-5087C2
<b>Voltios:</b>	120v	230v
<b>Amperios:</b>	10 A	5 A
<b>Hertz:</b>	50/60Hz	
<b>Tiempo de Tratamiento Máximo:</b>	24 horas	
<b>Peso: kg (Libras):</b>	34.4 (76 libras)	
<b>Dimensiones:</b>	<b>Largo: m (Pulgadas)</b>	.55 (21-3/4")
	<b>Ancho: m (Pulgadas)</b>	.50 (20")
	<b>Alto: m (Pulgadas)</b>	1.73 (68-1/2")
<b>Datos de la Lámpara:</b>	<b>Modelo de la Lámpara:</b>	05-0893
	<b>Cantidad de Lámparas:</b>	8
	<b>Consumo de Energía: ① (Watts/Lámpara)</b>	120W
	<b>Rendimiento Total Ultravioleta: ② (Watts/Lámpara)</b>	35W
	<b>Vida Útil: (Horas)</b>	13,000

① La medida en watts es solo de la lámpara, no incluye la pérdida de balastro.

② Rendimiento ultravioleta es de 254 manómetros en 100 horas a 26°C (80°F, aproximado).



## ACCESORIOS OPCIONALES

- Gafas Protectoras Promate™ (00-1299):** Las gafas protectoras se **DEBEN** usar como protección general ante los rayos ultravioleta y de forma complementaria.
- Caretas Protectoras Promate™ Adicionales (00-0126):** Visor liviano con casco ajustable protege los ojos y la cara de los rayos ultravioleta germicida. Dos (2) careta viene incluida con la compra del **Sanidyne® Plus** pero puede comprar caretas adicionales.
- Letreros de Peligro Promate™ Adicionales (98-1827):** Letreros de cartulina satinada (215.9mm x 279.4mm | 8-1/2" x 11") para colocar en la(s) entrada(s), advierten que el sanitizador ultravioleta está en uso y que el ambiente está siendo tratado, **NO SE DEBE** entrar. El **Sanidyne®** es solo para uso en ambientes **desocupados**. Cuatro (4) letreros de peligro viene incluidos con la compra de este modelo, pero puede comprar letreros adicionales. **NOTA:** Los letreros están en inglés de un lado y en español del otro.
- Dosímetro UV-C Assure™ (00-0376):** Dispositivo portátil con todas las funcionalidades que proporciona medidas precisas de UV-C en mJ/cm<sup>2</sup>. Puede colocarse en posición vertical, horizontal o de costado, y en el soporte de pared suministrado. Utiliza 1 pila AAA.
- Dosímetro UV-C Tipo Tarjeta (00-0373):** Contiene un indicador colorimétrico patentado que cambia de color a 25, 50 y 100 mJ/cm<sup>2</sup> para confirmar visiblemente que su **Sanidyne® Plus** está logrando la exposición UV-C deseada. Cada tarjeta está diseñada para 1 ciclo de tratamiento y **NO** puede ser reutilizada. Las instrucciones de uso completas se encuentran en el reverso de la tarjeta. Viene incluida una (1) tarjeta con esta compra pero puede comprar tarjetas adicionales por teléfono o en BuyUltraviolet.com.
- Indicadores Personales de Exposición UV-C (00-0375)** Estos indicadores cambian de color para mostrar la palabra "STOP" si el personal se expone a una dosis acumulada de 6 mJ/cm<sup>2</sup> de irradiación UV-C. El adhesivo se pega a la ropa. Cada paquete contiene 10 indicadores. Diseñados para un solo uso diario y **NO** pueden ser reutilizados.

Para realizar compras adicionales y obtener más información:

Póngase en contacto con nuestras oficinas, de lunes a viernes entre las 8:30 am y 5:00 p.m. hora del este, en: Atlantic Ultraviolet Corporation®, 375 Marcus Boulevard, Hauppauge, New York, 11788. Tel: (631) 273-0500 • Fax: (631) 273-0771

Email: Sales@AtlanticUV.com • Compre en: AtlanticUltraviolet.com • Infórmese Más en: Ultraviolet.com

## PIEZAS DE REEMPLAZO

Gráfica 3 – Piezas de Reemplazo

N.º Artículo	Descripción	120v 50/60Hz	220–240v 50/60Hz
		N.º de Pieza	N.º de Pieza
1	Lámpara Germicida <b>STER-L-RAY®</b>	05-0893	
2	Balastro <b>Surelite™</b>	10-0138	
3	Cable de Alimentación	35-0738	35-1767
4	Fusible: 250v 15A Time Lag	35-1834	Póngase en contacto con la fábrica.

Tenemos disponibles otras piezas de repuesto. Comuníquese con Atlantic Ultraviolet Corporation® con sus requisitos específicos.

# REGISTRO DE MANTENIMIENTO

---

Fecha	Mantenimiento Realizado	Personal de Servicio	Comentario(s)

# REGISTRO DE MANTENIMIENTO

---

Fecha	Mantenimiento Realizado	Personal de Servicio	Comentario(s)

# ASISTENCIA AL USUARIO

Atlantic Ultraviolet Corporation® hace todo lo posible para garantizar que el Sanitizador de Área Portátil **Sanidyne® Plus** sea un producto de calidad y mano de obra superior. Este manual describe la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del Sanitizador de Área Portátil **Sanidyne® Plus**.

Por favor lea y familiarizarse con el contenido de este manual antes de instalar o utilizar la unidad. Si después de leer el manual, usted todavía tiene preguntas o preocupaciones con respecto a la instalación o el uso de esta unidad, póngase en contacto con nuestras oficinas, de lunes a viernes entre las 8:30 am y 5:00 p.m. hora del este, en:

Atlantic Ultraviolet Corporation®  
375 Marcus Boulevard  
Hauppauge, New York, 11788  
Tel: (631) 273-0500  
Fax: (631) 273-0771  
Email: Sales@AtlanticUV.com  
Compre en: AtlanticUltraviolet.com  
Infórmese más en: Ultraviolet.com

## NOTIFICACIÓN DE PATENTE

No se ha hecho ningún intento para determinar el estado de las solicitudes de patente ilustrados o descritos en esta publicación. La inclusión en esta publicación de cualquier diseño o método de uso, que pueda ser patentado, no debe interpretarse como una promoción o sanción del uso no autorizado.

# GARANTÍA Y REGISTRO DEL PRODUCTO

**Garantizamos al propietario original que este producto está libre de defectos en materiales y mano de obra cuando se instala de acuerdo con las especificaciones de Atlantic Ultraviolet Corporation® durante un periodo de tiempo, como se detalla a continuación:**

**Cámara de Purificación de Agua UV** – Las cámaras de acero inoxidable tipo 316 tendrá una garantía limitada de doce (12) años, la garantía comienza a partir de la fecha original de compra. Las cámaras de acero inoxidable tipo 304 tendrá una garantía limitada de (6) año.

**Carcasas de Desinfección de Aire UV** – La carcasa metálica tendrá una garantía limitada de tres (3) años, la garantía comienza a partir de la fecha original de compra.

**Balastos** – Garantía limitada de tres (3) años, comienza a partir de la fecha original de compra.

**Lámparas UV, Dispositivos Monitores, Accesorios Opcionales y Otras Piezas** – Garantía Limitada de un (1) año, comienza a partir de la fecha original de compra.

Durante el período de garantía vamos a reparar o sustituir los productos que nos devuelva, con el costo de envío pre pago, que determinamos ser defectuosos. Esta garantía no se aplicará a ningún producto que haya sido objeto de mal uso, negligencia o accidente; o que haya sido aplicado de forma incorrecta; o modificado; o reparado por una persona no autorizada; o instalado de forma inadecuada. La garantía será nula si alguna de las etiquetas originales del producto se elimina. Esta garantía limitada no incluye el costo de la mano de obra.

El Comprador deberá inspeccionar el producto inmediatamente después de recibirlo y deberá notificarnos de cualquier reclamo por escrito a nuestra oficina principal, esto incluye reclamos por incumplimiento de la garantía, en un plazo de treinta (30) días después de que el Comprador descubra o debiera haber descubierto los hechos en los que se basa la reclamación. La falta de notificación por escrito del comprador, durante el período establecido, se considerará como una renuncia al reclamo.

Las disposiciones de la garantía anterior son nuestra única obligación y excluyen cualquier otro recurso o garantía, expresa o implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado, independientemente de que los fines o especificaciones se describan o no en el presente documento. Además, renunciamos a cualquier responsabilidad con el cliente, o con cualquier persona, por lesiones personales, daños o pérdida de propiedad o valor, causados por cualquier producto que haya sido objeto de mal uso, negligencia, accidente; o modificado o reparado por personas no autorizadas; o instalado incorrectamente.

Bajo ninguna circunstancia la Compañía será responsable de ningún daño incidental, consecuente o especial; pérdidas o gastos que surjan del contrato de este producto, o en relación con el uso o la incapacidad de usar nuestro producto para cualquier propósito.

Asegúrese de registrar su producto y validar la compra en un plazo de 30 días. El registro es sencillo y le llevará menos de 2 minutos.

**Nota: No registrar su compra puede poner en peligro la garantía.**

Visite AtlanticUltraviolet.com y desplácese hacia abajo hasta la parte inferior de la página, debajo de “Confianza” (“Trust”) haga clic en el “Formulario de Registro de Garantía” (“Warranty Registration Form”), complete y haga clic en “Enviar” (“Submit”). O haga clic en “Registro de Garantía PDF” (“Warranty Registration PDF”) para descargar el formulario en formato PDF, complete y envíelo por correo a 375 Marcus Boulevard, Hauppauge, NY 11788, o simplemente por fax al (631) 273-0771. Si prefiere registrar su compra por teléfono, llame al (631) 273-0500 y nuestro personal de servicio al cliente con gusto lo ayudara.

Para su comodidad, apunte la siguiente información abajo. Puede encontrar el modelo y el número de serie en una etiqueta situada en el Sanitizador de Área Portátil **Sanidyne® Plus**. Conserve y tenga a mano este manual, junto con el comprobante de compra, cuando se ponga en contacto con nuestras oficinas.

Adquirido en:	Fecha:
Modelo:	N.º de Serie: